

АССОЦИАЦИЯ
Помогите им жить
КОМИТЕТ ДИ ВИГНАТЭ

Итальянский для всех



Словарь для общения
с нашими семьями

Как читать по-итальянски

Произношение итальянского языка – не слишком трудное, поскольку исключений мало. В течении нескольких дней вы можете выучить, как читать любой текст... и как общаться с вашими новыми итальянскими друзьями во время игры или за столом.

Учите следующие примеры, начиная с алфавитом.

АЛФАВИТ

Букви	Произношение	Примеры
A a	А	Amore (амо р э), amico (амико)
B b	Б	
C c	Ч перед буквами i или e К перед другими буквами Chi, che произносятся ки, кэ	Ciao (чао), bacio (бачо) Cane (кане), come (коме) Macchina (маккина), che (кэ)
D d	Д	Donna (донна), andare (андарэ)
E e	Э, всегда	Bello (бэлло), Elena (элэна)
F f	Ф	Fare (фарэ), affetto (аффэтто)
G g	Дж перед буквами i или e Г перед другими буквами Ghi, ghe произносятся ги, гэ Gli произносится лы Gn произносится нь	Giorno (джорно), gelato (джэлато) Gatto (гатто), auguri (аугури) Ghiro (гиро), ghetto (гэтто) Gli (лы), foglia (фолья) Gnocchi (ньоки), agnello (аньэлло)
H h	Не произносится и мало употребляется	Ho (о), ah! (аи!)
I i	И	Inizio (иницио), cinema (чинэма)
L l	Л Ль перед согласным или в конце слова	Limone (лимонэ), allegro (аллэгро) Molto (мольто)
M m	М	Mamma (мамма), Marina (марина)
N n	Н	Notte (ноттэ), niente (ниэнтэ)
O o	О всегда. (Никогда не произносится А)	Contento (контэнтэ), nonno (нонно)
P p	П	Papà (папа), aperto (апэрто)
Q q	К	Questo (квэсто), quando (куандо)
R r	Р	Rosso (россо), ridere (ридэрэ)
S s	С, в некоторых словах З, но это не очень важно Sci sce scia scio sciu произносятся ши шэ ша шо шу	Salute (салуте), casa (каза) Sciocco (шокко), scena (шэна)
T t	Т	Tutto (тутто), attento (аттэнтэ)
U u	У	Unico (унико), curioso (куриозо)
V v	В	Vedere (вэдэрэ), avventura (аввэнтура)
Z z	Ц	Pizza (пицца), zanzara (цанцара)

Кроме того, имеее в виду, что в итальянском языке двойные согласные звучат длинее, чем единственные, например:

Cane (собака) произносится (кане) И Canne (камыши) произносится (канне)

Вначале – трудновато, но со временем вам станет ясно, не беспокойте!

УДАРЕНИЕ:

В данной книжке слог, над которым находится ударение, всегда написан **полужирным шрифтом**.

К примеру, имеее в виду, что слово papà (папа) произносится (папа) с ударением над последним слогом, в отличие от русского языка. Слово папа с ударением над первым слогом существует, но значит «папа римский», и вы не хотите перепутать своего отца с папой римским, правда?

Познакомиться



В этой главе вы выучите важные слова, которые вы немедленно и часто будете слышать. Обратите внимание на слово "ciao": оно употребляется очень часто и значит и «привет», и «пока». С одним словом можно начать и закончить беседу. Итальянский язык не такой трудный, вы согласны?

Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
До свидания	Arrivederci	арривэдэрчи
Добро пожаловать в Италию	Benvenuto in Italia (для мальчиков)	бэнвэн у то ин Италия
	Benvenuta in Italia (для девочек)	бэнвэн у та ин Италия
Добрый день	Buon giorno	буон джорно
Дочь	Figlia	филья
Его зовут...	Lui si chiama...	луи си ки а ма...
Её зовут...	Lei si chiama...	лэи си ки а ма...
Имя	Nome	номэ
Как тебя зовут?	Come ti chiami?	комэ ти ки а ми?
Пока	Ciao	чао
Положи здесь твои вещи	Metti qui le tue cose	мэтти куи лэ туэ козэ
Привет	Ciao	чао
Проходи	Entra	энтра
Сколько тебе лет?	Quanti anni hai?	куанти а нни а и?
Спокойной ночи	Buona notte	буона нотте
Сын	Figlio	фильо
Фамилия	Cognome	коньомэ
Это мои дети	Questi sono i miei figli	куэсти соно и миэи фильи
Это мой муж	Questo è mio marito	куэсто э мио марито
Это моя жена	Questa è mia moglie	куэста э ми а мольэ
Это наш дом	Questa è la nostra casa	куэста э ла ностра каза
Это твоя постель	Questo è il tuo letto	куэсто э ил тво лэтто

Не раз вам будут спрашивать: «*quanti anni hai?*» (сколько тебе лет?). Вы должны ответить, употребляя правильное число. Следует список всех чисел до 30... Для вас, наверно, пока более, чем достаточно!

1	uno (уно)	11	undici (ундичи)	21	ventuno (вэнтуну)
2	due (дуэ)	12	dodici (додичи)	22	ventidue (вэнтидуэ)
3	tre (трэ)	13	tredici (трэдичи)	23	ventitre (вэнтитрэ)
4	quattro (куаттро)	14	quattordici (куаттордичи)	24	ventiquattro (вэнтикуаттро)
5	cinque (чинкуе)	15	quindici (куиндичи)	25	venticinque (вэнтичинкуэ)
6	sei (сэи)	16	sedici (сэдичи)	26	ventisei (вэнтисэи)
7	sette (сэттэ)	17	diciassette (дичассэттэ)	27	ventisette (вэнтисэттэ)
8	otto (отто)	18	diciotto (дичотто)	28	ventotto (вэнтотто)
9	nove (новэ)	19	diciannove (дичанновэ)	29	ventinove (вэнтиновэ)
10	dieci (диэчи)	20	venti (вэнти)	30	trenta (трэнта)

Полезные фразы и выражения



Сейчас мы будем изучать некоторые полезные фразы по-итальянски. Обратите внимание на то, что и «почему» и «потому что» переводятся «perché». Кроме этого, если вы можете, покупайте русско-итальянский словарь, он будет чрезвычайно полезен.

Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Возьми	Prendi	прэнди
Где...?	Dov'è...?	довэ...?
Говори медленно, я не понимаю	Parla lentamente, non capisco	парла лэнтамэнтэ, нон каписко
Да	Sì	си
Дай мне	dammi	дамми
Если тебе что-то нужно, скажи	Se hai bisogno di qualcosa, chiedi	сэ ай бизоньо ди куалькоза, киэди
Ещё	Ancora	анкора
Жарко	Fa caldo	фа кальдо
Иди сюда!	Vieni qua!	виэни куа!
Извини (прости)	Mi dispiace (scusami)	ми диспиачэ (скузами)
Извини, я не понимаю	Mi dispiace, non capisco	ми диспиачэ, нон каписко
Ищи слово в словаре	Cerca la parola nel dizionario	чэрка ла парола нэль диционарио
К сожалению	Purtroppo	пуртроппо
К сожалению я не могу это сделать	Purtroppo non posso farlo	пуртроппо нон поссо фарло
Как дела?	Come va?	комэ ва?
Как по-итальянски?	Come si dice in italiano?	кóмэ си дичэ ин италиано?
Как по-русски?	Come si dice in russo?	кóмэ си дичэ ин руссо?
Какой хочешь?	Quale vuoi?	куалэ вуои?
Какой?	Quale?	куалэ?
Когда?	Quando?	куандо?
Мало	Poco	поко
Меня зовут... Мария/Франко	Mi chiamo... Maria/Franco	ми киамо... Мариа/Франко
Много	Molto	мольто
Можно	Si può	си пуо
Молодец	Bravo (для мужчин), brava (для женщин)	браво, брава
Мы должны идти	Dobbiamo uscire	доббиамо уширэ
Не уходи далеко	Non allontanarti troppo	нон аллонтанарти троппо

Нельзя	Non si può	нон си пуо
Нет	No	но
Ничего (ничего страшного)	Fa niente	фа ниэнтэ
Очень	Molto	мольто
Плохо (не хорошо)	Non va bene	нон ва бэнэ
Повтори, пожалуйста	Ripeti per favore	рипэти пэр фаворэ
Подожди	Aspetta!	аспэтта!
Пойдём на встречу с другими детьми	Andiamo a incontrare gli altri bambini	андиамо а инконтрарэ лыи альтри бамбини
Пора спать	È ora di dormire	э ора ди дормирэ
Потому что	Perché	Пэркэ
Почему?	Perché	Пэркэ
Сейчас	Adesso	адэссо
Сколько?	Quanto?	куанто?
Слишком	Troppo	троппо
Словарь	Dizionario	диционарио
Слово	Parola	парола
Стой здесь!	Stai qui!	стаи куи!
Тебе весело?	Ti diverti?	ти дивэрти?
Тебе жарко?	Hai caldo?	аи кальдо?
Тебе нравится?	Ti piace?	ти пиачэ?
Тебе помочь?	Ti aiuto?	ти айуто?
Тебе скучно?	Ti annoi?	ти аннои?
Тебе холодно?	Hai freddo?	аи фрэддо?
Ты выспался?	Hai dormito bene?	аи дормито бэнэ?
Ты готов?	Sei pronto?	сэи пронто?
Ты готова?	Sei pronta?	сэи пронта?
Ты доволен?	Sei contento?	сэи контэнто?
Ты довольна?	Sei contenta?	сэи контэнта?
Ты устал?	Sei stanco?	сэи станко?
Ты устала?	Sei stanca?	сэи станка?
Холодно	Fa freddo	Фа фрэддо
Хорошо	Va bene	ва бэнэ
Хочешь отдохнуть?	vuoi riposarti?	вуои рипозарти?
Хочешь рисовать?	Vuoi disegnare?	вуои дизэньарэ?
Хочешь спать?	Hai sonno?	аи сонно?
Что ты предпочитаешь?	Cosa preferisci?	коза прэфэриши?
Что ты хочешь?	Cosa vuoi?	коза вуои?
Что это?	Che cosa è questo?	кэ коза э куэсто?
Это легко	E' facile	Э фачилэ
Это опасно	E' pericoloso	Э пэриколозо
Это трудно	E' difficile	Э диффичилэ
Я доволен	Sono contento	соно контэнто
Я довольна	Sono contenta	соно контэнта
Я знаю мало слов	Conosco poche parole	ио коноско покэ паролэ
Я ничего не понял	Non ho capito nulla	нон о капито нулла
Я ничего не поняла		

Время



Если вы хотите позвонить домой, имейте в виду, что итальянское время не полностью совпадает с белорусским: в Италии один час раньше. Иными словами, когда в Италии 10 часов, в Белоруси 11 часов.

Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Весной	In primavera	ин примавэра
Вечером	Di sera	ди сэра
Воскресенье	Domenica	домэника
Вторник	Martedì	мартэди
Вчера	Ieri	йэри
Год	Anno	анно
День	Giorno	джорно
Завтра	Domani	домани
Зимой	In inverno	ин инвэрно
Который час?	Che ora è?	кэ ора э?
Когда?	Quando?	куандо?
Летом	In estate	ин эстатэ
Месяц	Mese	мэзэ
Минута	Minuto	минуто
Неделя	Settimana	сэттимана
Осенью	In autunno	ин аутунно
Позавчера	L'altro ieri	ль'алтро йэри
Позже	Più tardi	пиу тарди
Понедельник	Lunedì	лунэди
Пора	È ora di...	э ора ди...
Послезавтра	Dopodomani	доподомани
Потом	Dopo	допо
Пятница	Venerdì	Вэнэрди
Раньше	Prima	прима
Сегодня	Oggi	оджи
Сейчас	Adesso	адэссо
Сразу	Subito	субито
Среда	Mercoledì	мэрколэди
Суббота	Sabato	сабата
Утром	Di mattina	ди маттина

Час	Ora	ора
Четверг	Giovedì	джовэди

Ответ на вопрос «che ora è?» (который час?) – следующий:

è l'una (э луна) если 1 час

sono le... (соно лэ...) + число в других случаях (не надо добавитъ «часов»).

Места и здания



Выучите наизусть ваш итальянский адрес: если вы потеряетесь, вы узнаете, как вернуться домой.

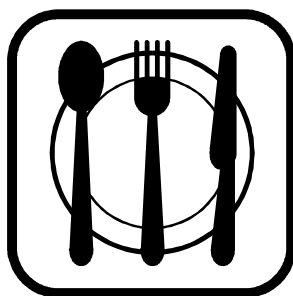
Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Аптека	Farmacia	фармачиа
Бар	Bar	бар
Близко	Vicino	вичино
Больница	Ospedale	оспэдалэ
Гора	Montagna	монтанья
Город	Città	читта
Далеко	Lontano	лонтано
Деревня	Paese	паэзэ
Дом	Casa	каза
Закрыто	Chiuso	киузо
Замок (то есть здание, не часть двери)	Castello	кастэлло
Здесь	Qua/qui	куа/куи
Кино	Cinema	чинэма
Магазин	Negozio	негоцио
Милиция	Polizia	полициа
Море	Mare	марэ
Музей	Museo	музэо
Озеро	Lago	лаго
Открыто	Aperto	апэрто
Парк	Parco	парко
Площадь	Piazza	пиацца
Почта	Posta	поста
Ресторан	Ristorante	ристорантэ
Рынок	Mercato	мэркато
Спортивный зал	Palestra	палэстра
Там	Lì	ли
Тот	Quello	куэлло
Улица	Via	виа
Церковь	Chiesa	киэза
Школа	Scuola	скуола
Эта	Questa	куэста
Этот/это	Questo	куэсто

Семья и Дом



Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Бабушка	Nonna	нонна
Балкон	Balcone	бальконэ
Брат	Fratello	фратэлло
Гостиная	Sala	сала
Девочка	Bambina	бамбина
Дедушка	Nonno	нонно
Диван	Divano	дивано
Дочь	Figlia	филья
Друг	Amico	амико
Дядя	Zio	цио
Зеркало	Specchio	спэккио
Ключ	Chiave	киавэ
Ковёр	Tappeto	таппэто
Комната	Camera	камэра
Кровать/постель	Letto	лэтто
Кухня	Cucina	кучина
Лампа	Lampada	лампада
Мальчик	Bambino	бамбино
Мама	Mamma	мамма
Папа	Papà	папа
Подруга	Amica	амика
Радио	Radio	радио
Родители	Genitori	джэнитори
Сестра	Sorella	сорэлла
Столовая	Sala da pranzo	сала да пранцо
Сын	Figlio	фильо
Телефон	Telefono	тэлэфоно
Тётя	Zia	ция
Туалет	Gabinetto	габинэтто
Шкаф	Armadio	армадио

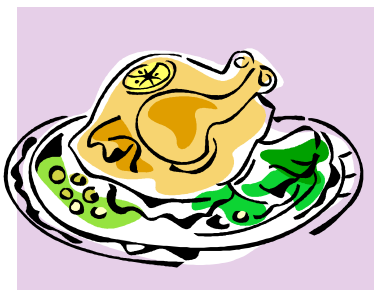
За столом



Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Будь осторожно, это горячо	Stai attento, scotta	стаи аттэнтто, скотта
Бутылка	Bottiglia	боттилья
Вилка	Forchetta	форкэтта
Возьми	Prendi	прэнди
Возьми вилку	Prendi la forchetta	прэнди ла форкэтта
Возьми ещё	Prendi ancora	прэнди анкора
Возьми ложку	Prendi il cucchiaino	прэнди иль куккиайо
Горький	Amaro	амаро
Горячо!	Scotta!	скотта!
Графин	Caraffa	караффа
Ешь!	Mangia!	манджа!
Ещё?	Ne vuoi ancora?	нэ вуои анкора?
За стол!	A tavola!	а тавола!
Завтрак	Prima colazione	колационэ
Ложечка	Cucchiaino	куккиаино
Ложка	Cucchiaino	куккиайо
Нож	Coltello	кольтэлло
Обед	Pranzo	пранцо
Пей!	Bevi!	бэви!
Поднос	Vassoio	вассойо
Полдник	Merenda	мэрэнда
Попробуй!	Assaggia! Prova!	ассаджа!
Пора есть	È ora di mangiare	э ора ди манджарэ
Пора завтракать	È ora di fare colazione	э ора ди фарэ колационэ
Пора обедать	È ora di pranzare	э ора ди пранцарэ
Пора ужинать	È ora di cenare	э ора ди чэнарэ
Приятного аппетита!	Buon appetito!	буон аппэтито!
Садись здесь	Siediti qui!	сиэдити куи!
Салфетка	Tovagliolo	товальоло
Скатерть	Tovaglia	товалья
Сладкий	Dolce	дольчэ
Солёный	Salato	салато
Стакан	Bicchiere	биккиэрэ
Стол	Tavolo	таволо

Тарелка	Piatto	пиатто
Тебе не нравится?	Non ti piace?	нон ти пиачэ?
Тебе нравится?	Ti piace?	ти пиачэ?
Ты голодна?	Hai fame?	аи фамэ?
Ты голоден?	Hai fame?	аи фамэ?
Ты должен всё съесть	Devi mangiare tutto	ту дэви манджарэ тутто
Ты должна всё съесть	Devi mangiare tutto	ту дэви манджарэ тутто
Ужин	Cena	чэна
Хочешь пить?	Hai sete?	аи сэтэ?
Чашечка	Tazzina	таццина
Чашка	Tazza	тицца
Что тебе нравится?	Che cosa ti piace?	кэ коза ти пиачэ?
Что ты хочешь?	Cosa vuoi?	коза вуои?
Это вкусно	È buono	э буоно
Это мало	È poco	э поко
Это не вкусно?	Non è buono?	нон э буоно?

Еда



Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Абрикос	Albicocca	альбикокка
Апельсин	Arancia	аранча
Арбуз	Anguria	ангуриа
Баклажан	Melanzana	мэланцана
Банан	Banana	банана
Баранина	Carne di agnello	карнэ ди аньэлло
Бифштекс	Bistecca	бистэкка
Булочка	Panino	панино
Варёная ветчина	Prosciutto cotto	прошутто котто
Варёная колбаса	Mortadella	мортадэлла
Варенье	Marmellata	мармэллата
Вино	Vino	вино
Вода	Acqua	аккуа
Говядина	Carne di manzo	карнэ ди манцо
Горохи	Piselli	пизэлли
Грибы	Funghi	фунги
Груша	Pera	пэра
Дыня	Melone	мэлонэ
Жареный	Fritto	фритто
Жвачка	Gomma da masticare	гомма да мастикарэ
Закуска	Antipasto	антипасто
Зелень/овощи	Verdura	вэрдурa
Йогурт	Yogurt	йогурт
Кабачок	Zucchini	цуккина
Картошка (бульба)	Patata	патата
Колбаса	Salame	саламэ
Котлеты	Polpette	польпэттэ
Кофе	Caffè	Каффэ
Кролик	Coniglio	конильо
Крутое яйцо	Uovo sodo	уово содо
Курятина	Carne di pollo	карнэ ди полло
Лимон	Limone	лимонэ

Лук	Cipolla	чиполла
Любишь мороженое? какой вкус? смешанное?	Ti piace il gelato? Quale gusto? Misto?	ти пиачэ иль джэлато? куалэ густо? мисто?
Макароны, спагетти под соусом	Pasta, spaghetti al sugo	паста, спагэтти аль суго
Малина	Lampone	Ламронэ
Масло	Burro (твердое)/Olio (жидкость)	бурро/олио
Молоко	Latte	латтэ
Мороженое	Gelato	джэлато
Мука	Farina	фарина
Нутелла	Nutella	нутэлла
Орехи	Noci	ночи
Перец	Peperone	пэперонэ
Персик	Pesca	пэска
Печенье	Biscotti	бискотти
Пиво	Birra	бирра
Пирог	Crostata	кростата
Помидор	Pomodoro	помодоро
Рис	Riso	ризо
Рыба	Pesce	пэшэ
Салат	Insalata	инсалата
Сахар	Zucchero	цуккэро
Свинина	Carne di maiale	карнэ ди майалэ
Сливки	Panna	панна
Соль	Sale	салэ
Суп	Minestra	минэстра
Сыр	Formaggio	формаджо
Сырая ветчина	Prosciutto crudo	прошутто крудо
Торт	Torta	торта
Уксус	Aceto	ачэто
Фасоль	Fagiolo	фаджоло
Фруктовый сок	Succo di frutta	сукко ди фрутта
Фрукты	Frutta	фрутта
Чай	Tè	тэ
Черешня	Ciliegia	чилиэджиа
Чеснок	Aglio	альо
Шоколад	Cioccolata	чокколата
Яблоко	Mela	мэла
Яичница	Frittata	фриттата
Яйцо	Uovo	уово
Яйцо всмятку	Uovo alla coque	уово алла кок
Яйцо глазуня	Uovo all'occhio di bue	уово алль'оккио ди буэ

Тело и здоровье

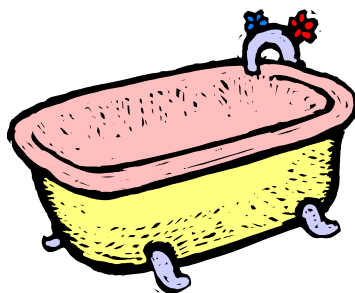


В этой главе вы найдете слова, которые обозначают разные болезни и части тела. Если когда-нибудь вы почувствуете себя не очень хорошо, не будьте робкими и скажите вашим итальянским родителям немедленно.

Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Болит голова?	Hai mal di testa?	аи маль ди тэста?
Болит живот?	Hai mal di pancia?	аи маль ди панча?
Болят зубы?	Hai mal di denti?	аи маль ди дэнти?
Боли	Dolori	долори
Больница	Ospedale	оспэдалэ
Больной/ая	Malato/a	малато/а
Волосы	Capelli	капэлли
Врач	Medico/dottore	мэдиико/дотторэ
Вывих	Distorsione	дисторсионэ
Глаз	Occhio	оккио
Глотать больно?	Ti fa male inghiottire?	ти фа малэ ингиоттирэ?
Голова	Testa	тэста
Горло	Gola	гола
Грипп	Influenza	инфлуэнца
Желудок	Stomaco	стомако
Зуб	Dente	дэнтэ
Зубной врач	Dentista	дэнтиста
Испыливаешь жжение?	Senti prurito?	сэнти прурито?
Испыливаешь зуд?	Senti bruciore?	сэнти бручорэ?
Как ты себя чувствуешь?	Come ti senti?	комэ ти сэнти?
Кариес	Carie	кариэ
Кисть	Mano	мано
Кишечник	Intestino	интэстино
Колено	Ginocchio	джиноккио
Лекарство	Medicina	мэдичина
Локоть	Gomito	гомито
Медицинская сестра	Infermiera	инфэрмиэра
Ничего у меня болит	Nulla mi fa male	нулла ми фа малэ
Нога	Gamba	гамба

Ноготь	Unghia	унгиа
Нос	Naso	назо
Нужно вызвать врача	È necessario il medico	э нэчэссарио иль мэдико
Нужно принять слабительное	Devi prendere la purga	дэви прэндэрэ ла пурга
Осмотр	Visita medica	визита мэдика
Открой рот	Apri la bocca	апри ла бокка
Перевязка	Medicazione	мэдикационэ
Пластырь	Cerotto	чэротто
Пойдём к врачу	Andiamo dal medico	андиамо даль мэдико
Покажи язык	Fai vedere la lingua	фаи вэдэрэ ла лингуа
Поликлиника	Ambulatorio	амбулаторио
Понос	Diarrea	диаррэа
Прими лекарство	Prendi la medicina	прэнди ла мэдичина
Рана	Ferita	фэрита
Рвота	Vomito	вомито
Рот	Bocca	бокка
Рука	Braccio	браччо
Сердце	Cuore	куорэ
Спина	Schiena	скиэна
Страдаешь заропом?	Soffri di stitichezza?	соффри ди ститикэцца?
Так себе (чуть-чуть)	Così così	кози кози
Тебе больно?	Ti fa male?	ти фа малэ?
Тебе нужны уколы	Hai bisogno di fare punture	аи бизоньо ди фарэ пунтурэ
Тебе плохо?	Non ti senti bene?	нон ти сэнти бэнэ?
Тебя тошнит?	Hai nausea?	аи наузэа?
У меня болит	Mi fa male	ми фа малэ
У меня болит голова	La testa mi fa male	ла тэста ми фа малэ
У меня болит нога	Il piede mi fa male	иль пиедэ ми фа малэ
У тебя насморк?	Hai il raffreddore?	аи иль раффрэддорэ?
У тебя температура / жар	Hai la febbre	аи ла фэббрэ
Ухо	Orecchio	орэккио
Хорошо	Bene	бэнэ
Что с тобой?	Che ti succede?	кэ ти суччэдэ?
Это лекарство	Questa è la medicina	куэста э ла мэдичина

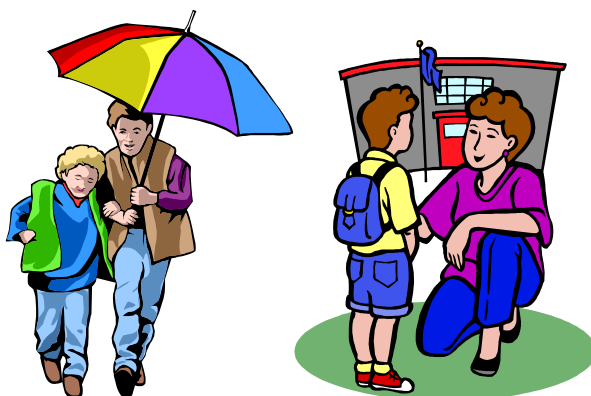
В Ванной



Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Горячая вода	Acqua calda	аккуа кальда
Закрой воду!	Chiudi il rubinetto dell'acqua!	киуди иль рубинэтто дэлль'аккуа!
Менструация	Mestruazioni	мэструациони
Мыло	Sapone	сапонэ
Надо высушить волосы феном	Devi asciugarti i capelli con il phon	дэви ашугарти и капэлли кон иль фон
Надо постричь ногти	Bisogna tagliare le unghie	бизонья тальиарэ лэ унгие
Подожди пять минут	Aspetta cinque minuti!	аспэтта чинкуэ минути!
Покакав или пописав надо помыть руки мылом	Dopo aver fatto la cacca o la pipì devi lavarti le mani con il sapone	допо авэр фатто ла какка о ла пипи дэви лаварти лэ мани кон иль сапонэ
Покакав или пописав спусти воду	Dopo aver fatto la cacca o la pipì devi far scendere l'acqua nel water	допо авэр фатто ла какка о ла пипи дэви фар шендэрэ ль'аккна нэл ватэр
Покакав надо вытирать попку бумагой	Dopo aver fatto la cacca devi pulire il sederino con la carta igienica	допо авэр фатто ла какка дэви пулирэ иль сэдэрино кон ла карта идженика
Полотенце для ног	Asciugamano per i piedi	ашугамано пэр и пиэди
Полотенце для рук	Asciugamano per le mani	ашугамано пэр лэ мани
Помоем голову!	Laviamo la testa!	лавиамо ла тэста!
Помой руки!	Lava le mani!	лава лэ мани!
Почисти зубы!	Lava i denti!	лава и дэнти!
Примем ванну	Facciamo il bagno	фаччамо иль баньо
Примем душ	Facciamo la doccia	фаччамо ла дочча
Прокладка	Assorbente	ассорбэнтэ
Раздевайся!	Spogliati!	спольяти!
Тёплая вода	Acqua tiepida	аккуа тиэпида
Ты покакал?	Hai fatto la cacca?	аи фатто ла какка?
Ты покакала?	Hai fatto la cacca?	аи фатто ла какка?
Ты помыл попку?	Hai lavato il sederino?	аи лавато иль сэдэрино?
Ты помыла попку?	Hai lavato il sederino?	аи лавато иль сэдэрино?
Ты пописал?	Hai fatto la pipì?	аи фатто ла пипи?
Ты пописала?	Hai fatto la pipì?	аи фатто ла пипи?

Унитаз	Water	ватэр
Холодная вода	Acqua fredda	аккуа фрэдда
Хочешь какать?	Ti scappa la cacca?	ти скаппа ла какка?
Хочешь писать?	Ti scappa la pipì?	ти скаппа ла пипи?
Это твоё полотенце	Questo è il tuo asciugamano	куэсто э иль туо ашугамано
Это твоя зубная щётка	Questo è il tuo spazzolino da denti	куэсто э иль туо спаццолино да дэнти

Ежедневная жизнь

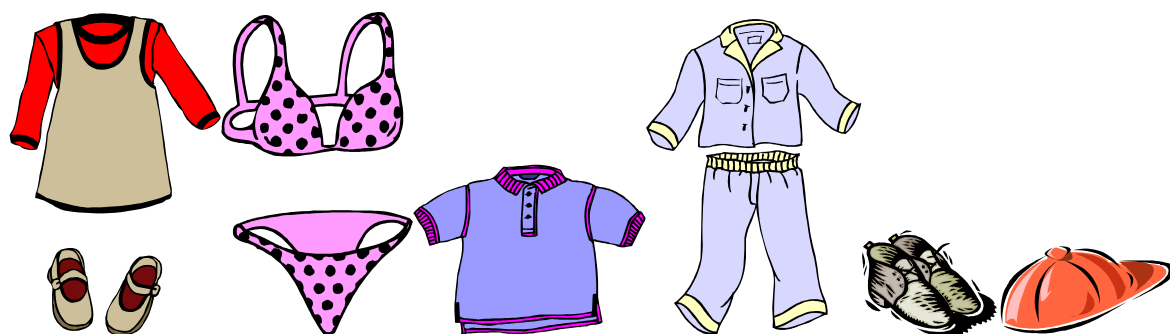


Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Автобус	Autobus	аутобус
Автомобиль/машина	Automobile/macchina	аутомобилэ/маккина
Бензин	Benzina	бэнцина
Бумага	Carta	карта
Велосипед	Bicicletta	бичиклэтта
Возьми	Prendi	прэнди
Газета	Giornale	джорналэ
Гулять	Passeggiare	пассэджарэ
Давай	Su, muoviti (dai, muoviti)	су, муовити (дай, муовити)
Деньги	Denaro	дэнаро
Документы	Documenti	докумэнти
Ехать	Andare (con un mezzo)	андарэ (кон ун мэццо)
Игрушка	Giocattolo	джокаттоло
Идти пешком	Andare a piedi	андарэ а пиэди
Как зовут твоего брата?	Come si chiama tuo fratello?	комэ си киама тую фратэлло?
Как зовут твоего отца?	Come si chiama il tuo papà?	комэ си киама ил тую папа?
Как зовут твою маму?	Come si chiama la tua mamma?	комэ си киама ла туа мамма?
Как зовут твою сестру?	Come si chiama tua sorella?	комэ си киама туа сорэлла?
Карандаш	Matita	матита
Клей	Colla	колла
Книга	Libro	либро
Кот	Gatto	гатто
Кошка	Gatta	гатта
Любить	Amare	амарэ
Машина	Macchina	маккина
Мотороллер	Motorino	моторино
Мотоцикл	Motocicletta	моточиклэтта
Мультфильм	Cartoni animati	картони анимати

Мяч	Palla	палла
Не бегай!	Non correre	нон коррэрэ!
Не забывай ничего!	Non dimenticare niente!	нон димэнтикарэ ниэнтэ!
Не капризничай!	Non fare capricci!	нон фарэ каприччи!
Не кричи!	Non urlare!	нон урларэ!
Не переходи через дорогу!	Non attraversare la strada!	нон аттравэрсарэ ла страда!
Не плачь!	Non piangere!	нон пианджэрэ!
Не сбегай по лестнице!	Non correre per le scale!	нон коррэрэ рэр лэ скалэ!
Не уходи далеко!	Non allontanarti!	нон аллонтанарти!
Нужно высморкаться	Bisogna soffiarsi il naso	бизонья соффиарси иль назо
Осторожно на полу мокро!	È bagnato, fai attenzione!	э баньато, фаи аттэнционэ!
Переключить канал	Cambiare il canale	камбиарэ иль каналэ
Письмо	Lettera	лэтτέρα
Подарок/подарки	Regalo/Regali	рэгалo/рэгали
Поедем в горы	Andiamo in montagna	андиамо ин монтанья
Поедем в деревню	Andiamo in campagna	андиамо ин кампанья
Поедем за покупками	Andiamo a fare le spese	андиамо а фарэ лэ спэзэ
Поедем на автобусе	Andiamo in autobus	андиамо ин аутобус
Поедем на море	Andiamo al mare	андиамо аль марэ
Поедем на поезде	Andiamo in treno	андиамо ин трэно
Поедем на трамвае	Andiamo in tram	андиамо ин трам
Поезд?	Treno	трэно
Пойдём в бассейн	Andiamo in piscina	андиамо ин пишина
Пойдём в парк	Andiamo al parco	андиамо аль парко
Пойдём гулять	Andiamo a passeggiare	андиамо а пассэджарэ
Пойдём домой	Andiamo a casa	андиамо а каза
Пойдём играть в мяч	Andiamo a giocare alla palla	андиамо а джокарэ алла палла
Пойдём играть в футбол	Andiamo a giocare al pallone	андиамо а джокарэ аль паллонэ
Пойдём посмотреть город	Andiamo a vedere la città	андиамо а вэдэрэ ла читта
Помажь кожу, это крем для загара!	Spalmati la pelle, questa è crema solare!	спальмати ла пэллэ, куэста э крэма соларэ!
Пора идти	È ora di andare	э ора ди андарэ
Программа	Programma	програма
Пульт	Telecomando	тэлэкомандо
Резинка	Gomma per cancellare, elastico	гомма пэр канчэлларэ, эластикo
Ручка	Penna	пэнна
Сейчас поедem на машине	Adesso usciamo in macchina	адэссо ушамo ин маккина
Смотреть телевизор	Guardare la TV	гуардарэ ла тэлэвизионэ

Собака	Cane	канэ
Стоп!	Fermati!	фэрмати!
Сумка	Borsa	борса
Тебе нравится зтот фильм?	Ti piace questo film?	ти пиачэ куэсто фильм?
Тебя кусают комары?	Ti pungono le zanzare?	ти пунгоно лэ цанцарэ?
Тетрадь	Quaderno	куадэрно
Ты боишься спать одна?	Hai paura di dormire sola?	аи паура ди дормирэ сола?
Ты боишься спать один?	Hai paura di dormire solo?	аи паура ди дормирэ соло?
Ты боишься темноты?	Hai paura del buio?	аи паура дэль буйо?
Ты умеешь кататься на велосипеде?	Sai andare in bicicletta?	саи андарэ ин бичиклэтта?
Ты умеешь плавать?	Sai nuotare?	саи нуотарэ?
Фильм	Film	филм
Хочешь играть?	Vuoi giocare?	вуои джокарэ?
Чемодан	Valigia	валиджа
Я тебе покажу	Ti faccio vedere	ти фаччо вэдэрэ
Я тебя научу	Ti insegno	ти инсэнью

Одежды



Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Блузка	Camicetta	камичэтта
Босоножки	Sandali	сандали
Брюки	Calzoni, pantaloni	панталони
Заколка	Fermaglio	фэрмальо
Кепка	Berretto estivo	бэrrэтто эстиво
Колготки	Collant	коллант
Кофта	Golf	гольф
Кроссовки	Scarpe da ginnastica	скарпэ да джиннастика
Купальник	Costume da bagno	костумэ да баньо
Купальный халат	Accappatoio	аккаппатойо
Куртка	Giubbotto	джубботто
Майка	Canottiera/maglietta	каноттиэра/мальэтта
Носки	Calzini	кальцини
Носовой платок	Fazzoletto da naso	фаццолэтто да назо
Ночная рубашка	Camicia da notte	камича да ноттэ
Пальто	Cappotto	каппотто
Переоденься!	Cambiate!	камбиати!
Перчатки	Guanti	гуанти
Пиджак	Giacca	джакка
Пижама	Pigiama	пиджама
Плавки	Costume da bagno	костумэ да баньо
Платок	Foulard	фулар
Платье	Vestito	вэстито
Портфель	Zainetto	цаинэтто
Ремень	Cintura	чинтура
Рубашка	Camicia	камича
Свитер	Maglione	мальонэ
Тапочки	Pantofole	пантофолэ
Трусы	Mutandine	мутандинэ
Туфли/обуви	Scarpe	скарпэ
Ты вспотел, переодень майку!	Sei bagnato, cambiate la maglietta!	сэи баньята, камбиати ла мальэтта!

Ты вспотела, переодень майку!	Sei bagnata, cambiati la maglietta!	сэи баньато, камбиати ла мальэтта!
Ты испачкалась, переоденься!	Ti sei sporcata, cambiati!	ти сэи спорката, камбиати!
Ты испачкался, переоденься!	Ti sei sporcato, cambiati!	ти сэи споркато, камбиати!
Часы	Orologio	оролоджо
Шаль	Scialle	шаллэ
Шапка	Cappello	каппэлло
Шарф	Sciarpa	шарпа
Шорты	Calzoni corti	панталони корти
Юбка	Gonna	гонна

Самые частые местоимения и глаголы



В итальянском языке не существует средний род, поэтому все существительные, местоимения и прилагательные среднего рода переводятся на итальянский язык мужским родом.

Чтобы выразить уважение, не употребляется местоимение «Вы», а «Lei», то есть «она». Например, «Вы счастливый, Господин Росси?» переводится «Lei (она) è felice, Signor Rossi?». Странно, правда? Но с вашей итальянской семьей и с вашими итальянскими друзьями употребляйте местоимение «tu», то есть «ты».

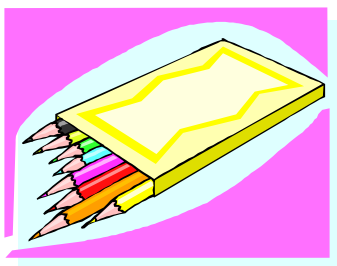
По-итальянски глаголы спрягутся, более или менее как по-русски. В следующем списке находятся только инфинитивы. Чтобы выучить другие формы, надо употреблять словарь или просить ваших итальянских друзей.

Русские местоимения	Итальянские местоимения	Произношение
Я	Io	ио
Ваш/ваше	Vostro	востро
Ваша	Vostra	востра
Вы	Voi	вои
Их	Loro	лоро
Мой	Mio	мио
Моя	Mia	миа
Мы	Noi	нои
Наш/наше	Nostro	ностро
Наша	Nostra	ностра
Он	Lui	луи
Она	Lei	лэи
Они	Essi	эсси
Твой	Tuo	туо
Твоя	Tua	туа
Ты	Tu	ту

Русские глаголы	Итальянские глаголы	Произношение
Брать	Prendere	прэндэрэ
Бросать	Buttare	буттарэ
Включать	Accendere radio, televisione, luce, acqua	аччэндэрэ

Встречать	Incontrare	инконтрарэ
Выключать	Spegnere/chiudere	спэньэрэ/киудэрэ
Говорить	Parlare	парларэ
Готовить (обед, ужин)	Cucinare	кучинарэ
Давать	Dare	дарэ
Делать	Fare	фарэ
Есть/кушать	Mangiare	манджарэ
Ждать	Aspettare	аспэттарэ
Играть	Giocare	джокарэ
Искать	Cercare	чэркарэ
Мыться	Lavarsi	лаварси
Накрывать на стол	Apparecchiare la tavola	аппарэккиарэ ла тавола
Наливать	Versare	вэрсарэ
Остановиться	Fermarsi	фэрмарси
Открывать	Aprire	априрэ
Петь	Cantare	кантарэ
Писать	Scrivere	скривэрэ
Пить	Bere	бэрэ
Покупать	Comperare	компэарэ
Приезжать	Arrivare (con un mezzo)	арриварэ (кон ун мэццо)
Приходить	Venire a piedi	вэнирэ а пиэди
Просить	Chiedere	киэдэрэ
Рисовать	Disegnare	дизэньарэ
Слушать	Ascoltare	аскольтарэ
Смотреть	Guardare	гуардарэ
Спать	Dormire	дормирэ
Стирать	Lavare	лаварэ
Терять	Perdere	пэрдэрэ
Ходить	Camminare	камминарэ
Читать	Leggere	лэджэрэ

Цвета



По-итальянски цвет волос не отличается от цвета всех других вещей: «рыжие» волосы по-итальянски «красные».

Русские выражения	Перевод на итальянский язык	Произношение
Бежевый	Beige	бэж
Белый	Bianco	бианко
Бирюзовый	Turchese	туркэзэ
Голубой	Azzurro	аццурро
Жёлтый	Giallo	джалло
Зелёный	Verde	вэрдэ
Золотистый	Oro	оро
Коричневый	Marrone	марронэ
Красный	Rosso	россо
Лиловый	Lilla	лилла
Оранжевый	Arancione	аранчонэ
Розовый	Rosa	роза
Серебристый	Argento	арджэнто
Серый	Grigio	гриджо
Синий	Blu	блу
Фиолетовый	Viola	виола
Чёрный	Nero	нэро

Числа

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Вы уже знаете числа до 30. Посмотрим сейчас все другие числа до 100. Может быть, вам будут полезные, чтобы читать цены... или чтобы сказать, сколько лет вашим родителям.

Число	Русские числа	Итальянские числа	Произношение
1	Один	Uno	у но
2	Два	Due	дуэ
3	Три	Tre	трэ
4	Четыре	Quattro	ку ат тро
5	Пять	Cinque	чин куэ
6	Шесть	Sei	сэ и
7	Семь	Sette	сэт тэ
8	Восемь	Otto	от то
9	Девять	Nove	но вэ
10	Десять	Dieci	ди э чи
11	Одинадцать	Undici	ун дичи
12	Двенадцать	Dodici	до ди чи
13	Тринадцать	Tredici	трэ ди чи
14	Четырнадцать	Quattordici	ку ат тор ди чи
15	Пятнадцать	Quindici	ку ин дичи
16	Шестнадцать	Sedici	сэ дичи
17	Семнадцать	Diciassette	ди ч а ссэт тэ
18	Восемнадцать	Diciotto	дичи от то
19	Девятнадцать	Diciannove	дичи анно вэ
20	Двадцать	Venti	вэн ти
21	Двадцать один	Ventuno	вэн ту но
22	Двадцать два	Ventidue	вэн тидуэ
23	Двадцать три	Ventitré	вэн титрэ
24	Двадцать четыре	Ventiquattro	вэн тикуат тро
25	Двадцать пять	Venticinque	вэн тичин куэ
26	Двадцать шесть	Ventisei	вэн тисэ и
27	Двадцать семь	Ventisette	вэн тисэт тэ
28	Двадцать восемь	Ventotto	вэн то тто
29	Двадцать девять	Ventinove	вэн тино вэ
30	Тридцать	Trenta	трэ нта
31	Тридцать один	Trentuno	трэн ту но
32	Тридцать два	Trentadue	трэн тадуэ
33	Тридцать три	Trentatré	трэн татрэ
34	Тридцать четыре	Trentaquattro	трэн такуат тро
35	Тридцать пять	Trentacinque	трэн тачин куэ
36	Тридцать шесть	Trentasei	трэн тасэ и
37	Тридцать семь	Trentasette	трэн тасэт тэ
38	Тридцать восемь	Trentotto	трэн то тто
39	Тридцать девять	Trentanove	трэн тан овэ
40	Сорок	Quaranta	ку аран та
41	Сорок один	Quarantuno	ку аранту но
42	Сорок два	Quarantadue	ку арантадуэ
43	Сорок три	Quarantatré	ку арантатрэ
44	Сорок четыре	Quarantaquattro	ку арантакуат тро

45	Сорок пять	Quarantacinque	куарант ачин куэ
46	Сорок шесть	Quarantasei	куарант асэ и
47	Сорок семь	Quarantasette	куарант асэт тэ
48	Сорок восемь	Quarantotto	куарант от то
49	Сорок девять	Quarantanove	куарант анов э
50	Пятьдесят	Cinquanta	чинку ан та
51	Пятьдесят один	Cinquantuno	чинкуан ту но
52	Пятьдесят два	Cinquantadue	чинкуан таду э
53	Пятьдесят три	Cinquantatré	чинкуан та трэ
54	Пятьдесят четыре	Cinquantaquattro	чинкуан таку аттро
55	Пятьдесят пять	Cinquantacinque	чинкуан та чинкуэ
56	Пятьдесят шесть	Cinquantasei	чинкуан та сэи
57	Пятьдесят семь	Cinquantasette	чинкуан та сэттэ
58	Пятьдесят восемь	Cinquantotto	чинкуан тот то
59	Пятьдесят девять	Cinquantanove	чинкуан танов э
60	Шестьдесят	Sessanta	сэсс ан та
61	Шестьдесят один	Sessantuno	сэссан ту но
62	Шестьдесят два	Sessantadue	сэссан таду э
63	Шестьдесят три	Sessantatré	сэссан та трэ
64	Шестьдесят четыре	Sessantaquattro	сэссан таку аттро
65	Шестьдесят пять	Sessantacinque	сэссан та чинкуэ
66	Шестьдесят шесть	Sessantasei	сэссан та сэи
67	Шестьдесят семь	Sessantasette	сэссан та сэттэ
68	Шестьдесят восемь	Sessantotto	сэссан тот то
69	Шестьдесят девять	Sessantnove	сэссан танов э
70	Семьдесят	Settanta	сэт тан та
71	Семьдесят один	Settantuno	сэттан ту но
72	Семьдесят два	Settantadue	сэттан таду э
73	Семьдесят три	Settantatré	сэттан та трэ
74	Семьдесят четыре	Settantaquattro	сэттан таку аттро
75	Семьдесят пять	Settantacinque	сэттан та чинкуэ
76	Семьдесят шесть	Settantasei	сэттан та сэи
77	Семьдесят семь	Settantasette	сэттан та сэттэ
78	Семьдесят восемь	Settantotto	сэттан тот то
79	Семьдесят девять	Settantanove	сэттан танов э
80	Восемьдесят	Ottanta	от тан та
81	Восемьдесят один	Ottantuno	оттан ту но
82	Восемьдесят два	Ottantadue	оттан таду э
83	Восемьдесят три	Ottantatré	оттан та трэ
84	Восемьдесят четыре	Ottantaquattro	оттан таку аттро
85	Восемьдесят пять	Ottantacinque	оттан та чинкуэ
86	Восемьдесят шесть	Ottantasei	оттан та сэи
87	Восемьдесят семь	Ottantasette	оттан та сэттэ
88	Восемьдесят восемь	Ottantotto	оттан тот то
89	Восемьдесят девять	Ottantanove	оттан танов э
90	Девяносто	Novanta	нов ан та
91	Девяносто один	Novantuno	нован ту но
92	Девяносто два	Novantadue	нован таду э
93	Девяносто три	Novantatré	нован та трэ
94	Девяносто четыре	Novantaquattro	нован таку аттро
95	Девяносто пять	Novantacinque	нован та чинкуэ
96	Девяносто шесть	Novantasei	нован та сэи
97	Девяносто семь	Novantasette	нован та сэттэ
98	Девяносто восемь	Novantotto	нован тот то
99	Девяносто девять	Novantanove	нован танов э
100	Сто	Cento	ч эн то

Содержание



	Глава	Страница
Как читать по-итальянский		1
Познакомиться	1	2 - 3
Полезные фразы и выражения	2	4 - 5
Время	3	6 - 7
Места и здания	4	8
Семья и дом	5	9
За столом	6	10 - 11
Еда	7	12 - 13
Тело и здоровье	8	14 - 15
В ванной	9	16 - 17
Ежедневная жизнь	10	18 - 19 - 20
Одежды	11	21 - 22
Самые частые местоимения и глаголы	12	23 - 24
Цвета	13	25
Числа	14	26 - 27

Желаем всем хорошего пребывания в Италии.